



# LE TRAIT D'UNION CHARRON-DUCHARME

Bulletin publié par l'Association des Charron & Ducharme inc - Volume 10 - N° 3 juin 2003

## Déjà 10 ans

C'est en effet le 16 mars 1993 que notre association a obtenu les lettres patentes qui officialisaient sa création. Aux artisans de cette création, et notamment à notre président fondateur Gilles Charron, aux administrateurs qui se sont succédés au Conseil d'administration, aux membres et amis qui nous ont appuyés moralement et soutenus financièrement, un grand et sincère merci. Nous entamons notre seconde décennie avec beaucoup d'enthousiasme, et la tête pleine de projets. Longue vie à notre association.

## 10 years old!

Our association was officially created on March 16, 1993, just ten years ago. To those who were responsible for that creation, and especially to our founding president, Gilles Charron, to the board's members all over these years, to our members and friends who gave us their financial support and provided their encouragements, our deepest and sincere thanks. We begin this second decade full of enthusiasm and with so many projets to realize that I can only say « long life to our association ».

Visitez notre site web/Visit our website <http://pages.infinit.net/charron1>

# CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DES CHARRON & DUCHARME INC

Case Postale 335, succursale Youville, Montréal, Québec H2P 2V5 (450) 661-1282

Président: Pierre Ducharme - [duchap00@cam.org](mailto:duchap00@cam.org)

Vice-président: Jean-Edouard Charron - [jcharron@istar.ca](mailto:jcharron@istar.ca)

Secrétaire: Micheline Charron - [micharron@hotmail.com](mailto:micharron@hotmail.com)

Trésorier & Régistrare: Lise Lessard-Boucher - [Ibouc10682@aol.com](mailto:Ibouc10682@aol.com)

Archiviste-généalogiste & webmestre: Luc Charron - [charronl@videotron.ca](mailto:charronl@videotron.ca)

Administratrice: Fleurette Ducharme - [fleuretteduc@hotmail.com](mailto:fleuretteduc@hotmail.com)

Administrateur: Jean-Paul Ducharme

Administrateur: Richard Charron - [rcharron@tecsult.com](mailto:rcharron@tecsult.com)

Administrateur: Émile Ducharme

Administrateur: Fernand Charron - [cman@fastmail.ca](mailto:cman@fastmail.ca)

Administrateur & éditeur du bulletin: Robert Charron - [robloul@sympatico.ca](mailto:robloul@sympatico.ca)

Administratrice-substitut: Micheline Ducharme - [vachonmim@aol.com](mailto:vachonmim@aol.com)

Représentant aux Etats-Unis/U.S.A. représentative: Richard (Dick) Miale - [dmiale@cox.net](mailto:dmiale@cox.net)

## TABLE DES MATIÈRES/CONTENTS

Editorial.....	3
Rapport de la registraire / trésorière.....	6
Une introduction à la Fédération des familles-souches québécoises (FFSQ).....	7
Gatineau: une nouvelle ville .....	8
Index des 10 premiers volumes du Trait d'union .....	9
La foire aux questions/Asking questions .....	15
Avis de décès des Charron & Ducharme/Obituary .....	17
Fonds de recherches/Émile-Ducharme research fund.....	18
Recensement/census .....	19
Nouveaux membres .....	19
Tarifs en vigueur au 21 septembre 2002.....	19
Avis de renouvellement de cotisation .....	20

L'association est membre de la Fédération des familles-souches québécoise  
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque Nationale du Canada

Le Trait d'Union Charron-Ducharme est publié trois fois par année, soit en février, juin et octobre. Ce bulletin est distribué gratuitement à tous les membres en règle ou est disponible à \$3 l'unité. Si vous avez des articles, des questions, des réponses ou tout autre matériel que vous désirez faire publier dans le bulletin, veuillez nous les faire parvenir au plus tard le 15 du mois précédent la publication, à l'attention du responsable Luc Charron au casier postal de l'Association, ou par courriel à [duchap00@cam.org](mailto:duchap00@cam.org). À noter que les textes sont la responsabilité de l'auteur.

# ÉDITORIAL

Pierre Ducharme, président (# 19)

## *Notre 10<sup>ème</sup> anniversaire!*

Cette année marque le 10<sup>ème</sup> anniversaire de notre association, qui comme on le sait a obtenu ses lettres patentes le 16 mars 1993. Dix ans! C'est à la fois peu et beaucoup. Beaucoup, si on regarde le travail accompli durant cette décennie; peu, parce qu'il reste tant de choses à faire.

Ce rapport n'a pas toutefois pour but de faire le bilan de ces dix années, ce qui sera réalisé ultérieurement. Plus modestement, il présente les principaux dossiers traités par le Conseil d'administration au cours de l'année écoulée.

## **ACTIVITÉS DU CONSEIL**

Depuis l'assemblée générale de mai 2002, qui constitue en fait un conseil d'administration élargi, deux réunions régulières ont été tenues, en septembre 2002 et en février 2003. Le taux de participation des membres a été de 77%, similaire à l'an dernier.

Qu'il me soit donc permis, avant d'aller plus loin, de remercier les membres du conseil, dont vous trouverez la liste en page 2, de leur contribution irremplaçable au progrès de l'association.

Pour réaliser les divers volets de son mandat, le Conseil d'administration a formé quatre comités: activités sociales, publications, articles promotionnels, plaque commémorative. Pour diverses raisons, l'activité de ces comités a fluctué, ce qui explique que le plan d'action établi en début d'année n'a pas été complètement réalisé.

## **PUBLICATIONS**

Cette année encore, trois bulletins «LE TRAIT D'UNION» ont été publiés, soit en juin et octobre 2002, et en février 2003. Le présent numéro complète donc le 10<sup>ème</sup> volume; trente numéros du TRAIT D'UNION ont donc parus depuis 1993: plus de 600 pages d'informations de haute qualité, souvent inédites. Ceci constitue certainement l'une de nos réalisations les plus marquantes.

Grâce au nouvel éditeur, Robert Charron, le bulletin est maintenant préparé à l'aide d'un logiciel de mise en page, ce qui en améliore notablement la présentation et en facilite la reproduction. Cette dernière tâche est maintenant confiée à la Fédération des familles-souches québécoises (FFSQ), qui en assure aussi la mise à la poste.

En outre, toujours grâce à Robert Charron, le TRAIT D'UNION est aussi produit sous forme de fichier PDF, ce qui permettra d'ici peu son expédition par courrier électronique à ceux de nos membres qui le désirent. Ceci accélérera la distribution et diminuera notablement les coûts d'expédition. Robert a également entrepris la numérisation des numéros antérieurs du TRAIT D'UNION, qui seront donc également disponibles sous format PDF.

Plusieurs autres publications avaient été annoncées l'an dernier (et même avant, dans certains cas). Ces projets n'ont pu encore être réalisés. Cependant, nous progressons, notamment en ce qui concerne le « Répertoire des actes et contrats » et la « Monographie des Charron de Meaux », ce qui laisse espérer une publication prochaine de ces documents.

## **ACTIVITÉS SOCIALES**

Nous projetons depuis longtemps l'organisation d'une rencontre d'été, destinée à remplacer notre partie de sucre annuelle, tenue évidemment en hiver. Bien que cette activité ait toujours été un succès, elle avait l'inconvénient de ne pas faciliter la participation de nos membres demeurant à l'extérieur du Québec.

Le Comité des activités sociales a donc organisé une première rencontre d'été, tenue le 18 août 2002 à St-Charles et St-Denis, dans la magnifique vallée du Richelieu. Annoncée tardivement, cette activité a néanmoins attiré 23 personnes, qui l'ont fort appréciée malgré la chaleur torride de ce beau dimanche. L'expérience sera reprise à l'été 2003.

## **RECHERCHES GÉNÉALOGIQUES EN FRANCE**

Deux autres mandats de recherches ont été confiés à Jean-François Viel, notre généalogiste attiré en France, recherches encore une fois couronnées de succès. Comme nous l'avons annoncé dans le numéro de février 2003 du TRAIT D'UNION, M. Viel a localisé deux contrats notariés signés en 1661 par notre ancêtre, le pionnier Pierre Charron, peu avant son départ pour la Nouvelle-France. L'un de ces contrats confirmait les dates de naissance et de baptême de l'ancêtre, comblant ainsi les lacunes des registres d'état civil. Nous évaluons actuellement les possibilités de retrouver le contrat d'engagement de Pierre Charron, ce qui permettrait sans doute de préciser la date de son arrivée ici.

Signalons que M. Viel a mis à exécution son projet

de visiter le Québec en hiver. Nous avons donc eu le plaisir de le revoir en février dernier, à un moment où la température n'a pas dépassé -20°C! Jean Charron et moi-même l'avons piloté à différents endroits dans les vallées du St-Laurent et de l'Outaouais. M. Viel a bien sûr été impressionné par le froid intense et la neige abondante, mais aussi par la luminosité des paysages et l'adaptation de notre mode de vie à ce climat rigoureux

### **FONDS DE RECHERCHES ÉMILE DUCHARME**

À ce jour, nos recherches ont été entièrement défrayées par les contributions au Fonds de recherches, qui atteint ainsi ses objectifs. Je remercie donc chaleureusement les membres qui ont contribué au fonds; certaines contributions sont particulièrement généreuses, mais toutes sont importantes. Chaque numéro du TRAIT D'UNION comporte un tableau qui identifie nos donateurs, ainsi que le total recueilli depuis la création du fonds

### **AUTRES ACTIVITÉS**

Le Conseil d'administration doit par définition s'occuper aussi de tâches qui n'ont rien de prestigieux, mais sont néanmoins nécessaires à la bonne marche de votre association. C'est ainsi que vos administrateurs ont adopté en septembre 2002 une nouvelle grille de tarifs. Grâce à une gestion serrée, les tarifs d'adhésion à l'association ont été maintenus au niveau établi en 1993, tandis que les prix de vente du matériel ou des publications ont été maintenus au même niveau ou même réduits.

Dans le même ordre d'idées, le Conseil a résolu en février dernier de souscrire une police d'assurance en responsabilité civile. Offerte par l'entremise de la FFSQ, cette police peu coûteuse protège votre association et ses dirigeants contre d'éventuelles poursuites, même si les risques sont faibles

### **CONCLUSION**

Comme je le disais au début, 10 ans, c'est à la fois peu et beaucoup. Ce qui a été accompli au cours de l'année écoulée comme au cours des dix dernières années, c'est à l'appui des membres que nous le devons, aussi bien qu'au travail des administrateurs qui se sont succédés au Conseil d'administration. Aux uns comme aux autres, je voudrais donc adresser de nouveau mes plus sincères remerciements.

L'assemblée générale du 17 mai a marqué la fin de mon septième mandat à titre de président et de mon dixième mandat d'administrateur. Cinq autres membres du conseil répondent également « présents » depuis le début, tandis que la plupart des autres font partie du conseil depuis plusieurs années. Deux seulement sont des recrues de fraîche date, si j'ose dire. Tous ont accepté un nouveau mandat lors de l'assemblée générale.

Or une organisation comme la nôtre ne peut survivre et se développer que si elle peut compter régulièrement sur de nouvelles idées, de nouvelles énergies, donc de nouvelles ressources humaines. Ce rapport se termine donc sur un appel aux membres, en particulier aux nouveaux membres: ceux qui désirent s'impliquer au conseil d'administration de l'association et disposent du temps pour le faire sont les bienvenus, et c'est sans hésitation que nous leur ferons une place parmi nous.

## **Editorial-English version**

### *Our 10th birthday!*

This year marks the 10th birthday of our association, that as one knows was officially created on March 16, 1993. Ten years! It is at the same time little and much. A lot, if one looks at work accomplished during this decade; little, because it remains so many things to be made.

This report doesn't have however for goal to make the balance of these ten years, what will be achieved subsequently. More modestly, it presents the main topics treated by the Board of directors during the past year.

### **ACTIVITIES OF THE BOARD**

Since the general assembly of May 2002, that constitutes in fact a widened board of directors, two regular meetings have been held, in September 2002 and in February 2003. The rate of involvement of members was 77%, similar to the last year.

Allow me therefore, before going farther, to thank members of the Board, of which you will find the list on page 2, of their irreplaceable contribution to the progress of the association.

To achieve the various shutters of its mandate, the Board of directors formed four committees: social activities, publications, promotional articles, commemorative plate. For various reasons, the activity of these committees fluctuated, what explains that the plan of action established in beginning of year has not been achieved completely.

### **PUBLICATIONS**

This year again, three bulletins «LE TRAIT D'UNION» have been published, either in June and October 2002, and in February 2003. The present issue completes the 10th volume; thirty issues of the « LE TRAIT D'UNION » appeared therefore since 1993, more than 600 pages of high-quality information, often unpublished before. It certainly constitutes one of our most prominent realizations.

Thanks to our new editor, Robert Charron, the bulletin is now prepared with the help of an edition software, what improves the presentation considerably and facilitates reproduction of it. This last task is now done by the

*Fédération des familles-souches québécoises* (FFSQ), that also assures handling and mailing.

Besides, also thanks to the editor, the « LE TRAIT D'UNION » is now also produced as a PDF file, what will permit in a near future its expedition by electronic mail to those of our members that choose to received it that way. It will accelerate the distribution and will decrease costs of expedition considerably. Robert also undertook the scanning of the previous issues, that will be therefore also available as PDF files.

Several other publications had been announced during the last year (and even before, in certain cases). These projects we did not have been able to achieve yet. However, we progress, notably with regard to the « Acts and contracts repertory » and the « Monographie des Charron de Meaux » so we hope for a coming publication of these long-awaited documents.

### **SOCIAL ACTIVITIES**

We have been projecting the organization of a summer meeting for a long time, to replace our yearly sugar bush party, that took place in winter. While this activity was always a success, it had the inconvenience not to facilitate the involvement of our members staying outside Québec.

The Social Activities Committee organized last year our first summer meeting, that took place on August 18, 2002 in St-Charles and St-Denis, in the magnificent valley of the Richelieu. Announced late, this activity attracted only 23 people, who strongly appreciated it despite the torrid heat of this beautiful Sunday. The experience will be retaken in summer 2003.

### **GENEALOGICAL RESEARCHES IN FRANCE**

Two other mandates of researches have been confided to Jean-François Viel, our regular genealogist in France, researches once again crowned of success. As we announced in the February 2003 issue of the « LE TRAIT D'UNION », Mr. Viel localized two notary contracts signed in 1661 by our ancestor, the pioneer Pierre Charron, shortly before his departure for New-France. One of these contracts confirmed dates of birth and of baptism of the ancestor, filling so hiatuses of civil state registers. We currently value possibilities to discover the contract of Pierre Charron's engagement, what would probably permit to specify the date of his arrival here,

Let's signal that Mr. Viel put to execution his project to visit Québec in winter. We enjoyed to see him again in last February, at a period of the year where the temperature didn't raise over -20oC! Jean Charron and myself drove him to different places in the St-Laurent and Outaouais valleys. Mr. Viel was of course impressed by

the intense cold weather and the abundant snow, but also by the brightness of landscapes and the adaptation of our fashion of life to this rigorous climate.

### **ÉMILE DUCHARME RESEARCH FUND**

To this day, our researches in France have been defrayed entirely by contributions to the researches fund, that thus reaches perfectly its objectives. I thank members that contributed to the fund therefore heartily; some contributions are especially generous, but all are important. Every issue of the « LE TRAIT D'UNION » includes a chart that identifies our donors.

### **OTHER ACTIVITIES**

The Board of directors must by definition also take care of tasks that don't have anything prestigious, but are nevertheless necessary to the working order of your association. For instance, your directors adopted in September 2002 a new list of tariffs. Thanks to a tight management, membership rates to the association have been maintained at the level established in 1993, while selling prices of the materials or publications have been maintained to the same level or even reduced.

In the same order of ideas, the Board decides in last February to subscribe a police of insurance in civil responsibility. Offered by the FFSQ, this low-rate police protects your association and its leaders against possible pursuits, even though risks are weak.

### **CONCLUSION**

As I said it in the beginning, 10 years, is at the same time little and much. What has been accomplished during the year, as well as during the last ten years, we owe to the support of members, as well as to the work of directors since 1993. To both, I would want to address my more sincere acknowledgments again.

The general assembly of May 17 marked the end of my seventh mandate as president and of my tenth mandate as director. Five other members of the Board also answered present since the beginning, while most others have been part of the Board for several years. Two are recent recruits, if I dare to say. All accepted a new mandate at the general assembly.

However an organization as ours can't survive and develop itself if it can't count regularly on new ideas, new energies, that is new human resources. This report ends therefore on a call to members, in particular to new members: those that want to get involve in the board of directors of the association and have some spare time to do so, are deeply welcome, and it is without hesitation that we will make room for them among us.

*(translation with the help of a translation program).*

# RAPPORTS DE LA REGISTRAIRE / TRÉSORIÈRE

Lise Lessard, registraire-trésorière (#45)

## État du membership

Depuis la réunion de février 2003, quatre (4) nouveaux membres se sont joints à notre association, soit 2 personnes du Québec, 1 de l'Ontario et 1 des États-Unis. Il semble que la lettre de rappel final que j'ai envoyée en janvier dernier a porté fruits, car sept (7) des 12 (douze) membres contactés ont renouvelé leur adhésion. Toutefois, nous avons dû rayer de notre liste de membres actifs 2 personnes dont le renouvellement était échu depuis janvier 2003. Je compte toujours dans la liste active les membres dont l'échéance arrivait en février, mars et avril 2003. À cause de mon absence prolongée durant l'hiver, je n'ai contacté ces derniers que tout récemment, et j'ose espérer qu'ils répondront en grand nombre. Alors, nous comptons actuellement 148 membres actifs, alors qu'en mai 2002 et 2001 nous avions 155 et 161 membres respectivement. Nous pouvons constater que notre membership diminue légèrement d'année en année depuis 2001.

Outre notre seul membre en France, nous comptons maintenant au Canada 102 membres venant de 5 provinces: Québec (74), Ontario (23), Manitoba (1), Saskatchewan (3) et Alberta (1). Nous avons aussi 45 membres répartis dans 22 états aux États-Unis, soit:

Un (1) membre:	Caroline du Nord, Colorado, Illinois, Iowa, Maryland, Missouri, Nebraska, New Hampshire, New Jersey, Ohio, Oregon et Washington.
Deux (2) membres:	Minnesota, Pennsylvania et Vermont
Trois (3) membres:	Arizona, Connecticut, Virginie et Wisconsin
Quatre (4) membres:	Michigan
Cinq (5) membres:	Massachusetts
Six (6) membres:	Californie

## États du capital

Notre balance dans le livret de banque se chiffre à 4 301,75\$. De plus, nous avons toujours un certificat de dépôt de 3 077,42\$, ce qui porte notre capital en caisse à 7 379,17\$. Depuis la dernière réunion, notre situation économique s'est améliorée de 463,09\$

La date d'échéance de notre certificat de dépôt avec la Caisse populaire Desjardins se situe au 11 juillet 2003. Le présent taux d'intérêt est de 1,650%. Les termes du certificat sont pour une période de six (6) mois.

## Recette et dépenses

Nos recettes depuis le mois de mai 2002 se sont chiffrées à 3 688,98\$ tandis que nos dépenses s'élèvent à 2 190,32\$. Nous avons donc réalisé un petit profit de 1 498,66\$. Depuis notre dernière réunion, nous avons alors ajouté 463,09\$ à notre compte de banque. Les dépenses les plus élevées sont l'envoi du bulletin, les frais postaux et les recherches généalogiques en France

## Fonds de recherche

Depuis notre dernière réunion, nous avons reçu des dons pour un montant de 170,87\$ qui s'ajoutent au total précédent de 3 459,72\$ pour un grand total de 3 630,59\$. Au dernier rapport, nos dépenses de recherches s'élevaient à 2 955,00\$. Nous avons alors toujours en caisse un montant de 675,59\$ pour les recherches.

## Ventes de documentation et matériel promotionnel

Les ventes de produits souvenirs varient selon les périodes de l'année. Nous avons vendu des armoiries pour un total de 141,15\$ et des dictionnaires pour près de 300,00\$. Les épinglettes ont connu une seule vente record de 90,00\$ en octobre dernier.

## Frais d'administration

J'ai conclu une entente avec la Caisse populaire afin que l'association ne soit plus débitée de frais d'administration à compter du 1<sup>er</sup> août prochain. Ceci ne représente pas un montant énorme, toutefois, il semblerait que les frais étaient sur le point d'augmenter prochainement.

# Une introduction à la Fédération des familles-souches québécoises (FFSQ)

Guy Fréchette, 1<sup>er</sup> vice-président, FFSQ.

Votre association de familles fait partie de la Fédération des familles-souches québécoises inc., qui existe depuis 1983, et qui regroupe maintenant 165 associations de familles comme la vôtre. Ces associations regroupent elles-mêmes plus de 25,000 membres de partout au Québec, du Canada, des États-Unis et même d'Europe. La FFSQ est un organisme sans but lucratif qui vise à regrouper les associations de familles afin de leur permettre d'agir de façon concertée, tant dans l'organisation des associations que dans la pratique et la poursuite de leurs activités, ainsi qu'à les représenter auprès des autorités gouvernementales et autres organismes œuvrant dans des domaines connexes.

Au fil des ans, nous constatons que plusieurs membres de nos associations, y compris des membres des conseils d'administration, ne savent pas très bien ce qu'est la FFSQ, ce qu'elle offre aux associations membres et surtout, ce que permet d'obtenir le montant de 1,50 \$ par membre qui est payé pour chacune des personnes que compte l'association, un montant prélevé à même la cotisation annuelle à votre association. Ce texte vise à présenter très succinctement la FFSQ et quelques-uns des services qui y sont offerts.

La liste complète des services offerts aux associations est trop longue pour être présentée ici en entier; on pourra la consulter sur le site web de la FFSQ (<http://www.ffsq.qc.ca>, section « Historique »). Parmi ceux-ci, pour n'en mentionner que quelques-uns, on retrouve:

- l'aide à la structuration de nouvelles associations;
- la possibilité d'une adresse permanente pour la correspondance;
- la mise en page, l'impression et distribution de bulletins de liaison à coût avantageux;
- l'adressage au tarif réduit des publications canadiennes pour les bulletins d'associations;
- un catalogue d'une dizaine de publications (Collection familles-souches) à l'intention des associations (règlements, voyages de retour aux sources, etc.);
- une visibilité assurée par une présence active des membres du secrétariat, du conseil d'administration de la FFSQ et de nombreux bénévoles à diverses manifestations à caractère historique ou patrimonial (Fêtes de la Nouvelle-France, Salons d'histoire ou de généalogie, anniversaires de fondation de paroisses ou de villages, etc.), au sein d'associations de bénévoles, ainsi qu'une représentation active de leur part auprès d'une multitude d'instances (gouvernements, fédérations sœurs en Acadie, en Louisiane et même en Europe);
- un congrès annuel, ainsi que des colloques d'automne à Montréal et à Québec voués à la formation des membres;
- le bulletin *La Souche*, dont deux exemplaires sont acheminés aux associations, et que l'on retrouve également sur notre site, et qui projette tout le dynamisme de la vie de nos associations;
- la reproduction de microfilms des Archives nationales du Québec et des Archives nationales du Canada.

N'hésitez pas à vous renseigner davantage sur la FFSQ qui représente véritablement les intérêts des associations de famille, en consultant régulièrement notre site web et en y consultant une parution récente du bulletin *La Souche*, qui s'adresse non seulement à toutes les associations membres mais aussi également à toute personne qui souhaite s'y abonner.

Le secrétariat de la FFSQ est composé de huit personnes, sous la direction enthousiaste et dévouée de madame Réjeanne Boulianne. Ces personnes ont vraiment à cœur de servir les associations membres, qu'il s'agisse de la production des bulletins de liaison, d'animation aux Fêtes de la Nouvelle-France ou de nombreuses autres activités. Toutes et tous sont les bienvenus, tant au secrétariat qu'à toutes les autres occasions que nous avons de partager nos connaissances et nos expériences, en particulier lors des colloques d'automne à Montréal et à Québec ou au moment de notre congrès annuel, qui se tient habituellement fin avril ou début mai.

Au plaisir de vous retrouver à l'une ou l'autre de nos rencontres, ou de vous compter parmi nos lecteurs assidus. Votre participation comme bénévole à l'un ou l'autre de nos comités, croyez-le sincèrement, sera aussi hautement appréciée, aussi veuillez considérer cette invitation comme si elle vous était personnellement adressée. N'hésitez pas également à contacter le secrétariat de la FFSQ, ainsi que l'un ou l'autre des membres du conseil d'administration, dont le président de la FFSQ, monsieur Évariste Normand, pour toute information supplémentaire.

# GATINEAU: Une nouvelle ville

Luc Charron #12

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier dernier (2002)<sup>1</sup>, les anciennes villes de Hull, Aylmer, Buckingham, Masson-Angers et Gatineau forment la nouvelle ville de Gatineau. Cette municipalité compte 226,000 habitants, à 85% francophones. Principalement étalée sur les bords de la rivière des Outaouais, la ville de Gatineau est traversée par trois rivières: la Blanche, la Gatineau et la Lièvre. Mais quoi d'autres? Au moyen de la liste électorale qui a servi à élire le nouveau conseil municipal à l'automne 2000, un groupe d'informaticiens de l'ancienne ville d'Aylmer s'est amusé à tirer d'intéressantes statistiques sur les 166, 292 électeurs(trices) de la nouvelle ville.

C'est ainsi que nous apprenons que le nom de famille le plus populaire à Gatineau est celui de *Gauthier*, lequel est porté par 1,291 électeurs, tandis que le nom « Charron » arrive en 5<sup>e</sup> place:

Patronymes	électeurs
Gauthier	1291
Tremblay	1125
Roy	1081
Gagnon	993
Charron	932
Desjardins	866
Leblanc	802
Séguin	796
Villeneuve	767
Charrette	726

Les patronymes recensés sont au nombre de 18,102. Les électeurs les plus nombreux sont ceux dont le patronyme commence par la lettre L (25,070), suivis par ceux dont le patronyme commence par un B (20,266). Seulement 11 électeurs ont un patronyme qui commence par la lettre X et 66 par la lettre U.

Le prénom masculin le plus populaire est *Michel*, tandis que le prénom féminin le plus fréquent est *Sylvie*.

Prénoms masculins	électeurs
Michel	2897
Pierre	2248
Daniel	2035
André	2009
Robert	1962
Richard	1776

On l'aura sans doute remarqué, ces prénoms masculins sont surtout ceux du baby-boom.

Prénoms féminins	électrices
Sylvie	1959
Louise	1929
Diane	1824
Suzanne	1608
Lise	1570
Nicole	1570

Étonnamment, les informaticiens ont découvert que la date de naissance la plus fréquente est celle du 1<sup>er</sup> janvier!

Dates de naissances	électeurs
1 <sup>er</sup> janvier	554
1 <sup>er</sup> mai	535
22 mai	534
21 septembre	529
6 juin	528

Les jours et mois anniversaires les plus fréquents sont le mardi (24,650) et le mois de mai (14,940).

Les femmes sont plus nombreuses que les hommes: 88,876 contre 79,416. Et elles sont plus âgées que leur contrepartie masculine: 44 ans et 7 mois contre 43 ans et 4 mois. Quatre électeurs avaient plus de 100 ans et 473 étaient nonagénaires.

## DANS LE QUÉBEC ANCIEN

On peut comparer, certaines des statistiques ci-dessus avec celles du Québec ancien avant 1800 à l'aide du PRDH. Le patronyme le plus fréquent au Québec était alors *Roy*, lequel arrive aujourd'hui en troisième place à Gatineau:

Patronymes:	Rang av 1800 au Québec	Rang à Gatineau
Bélanger	8	16
Boucher	6	ND
Charrette	488	10
Charron	63	5
Côté	7	23
Desjardins	123	6
Gagnon	3	4
Gauthier	2	1
Leblanc	56	7
Lefebvre	4	24
Morin	5	12
Paquet	10	ND
Pelletier	9	Nd
Roy	1	3
Séguin	265	8
Tremblay	19	2
Villeneuve	346	9

Les prénoms sont plus difficiles à comparer tellement la mode a changé, surtout chez les femmes, et aussi parce

que l'église a longtemps défendu aux curés de donner des noms profanes à un enfant, comme celui de *Diane* qui nous vient de la mythologie!

Quoi qu'il en soit, de nombreux prénoms ont conservé leur popularité. Par exemple, avant 1800, le prénom *Michel* se trouvait au 8<sup>e</sup> rang des prénoms portés au Québec par les hommes, celui de *Pierre* au 3<sup>e</sup> et celui de *d'André* au 15<sup>e</sup>, trois noms toujours populaires de nos jours. Toutefois, le

plus populaire était *Jean-Baptiste*, prénom composé rare maintenant...

Chez les filles, celui de *Sylvie* arrivait au-delà du 25<sup>e</sup> rang avant 1800, alors que celui de *Louise* prenait place au 21<sup>e</sup>. En première place on trouvait celui de *Marie-Josèphe*, prénom sans doute ignoré actuellement.

---

<sup>1</sup> Note de l'éditeur



## INDEX ALPHABÉTIQUE DES ARTICLES PARUS DANS "LE TRAIT D'UNION" VOLUMES 1 A 10 OCTOBRE 1993 - JUIN 2003

Jean-É. Charron (#113)

L'index ci-dessous énumère, par ordre alphabétique du titre, les articles publiés dans les 30 numéros du *Trait d'union* parus d'octobre 1993 à juin 2003 inclusivement. Ont été exclus de cette liste les textes paraissant dans chaque numéro, par exemple l'éditorial (sauf certains textes), les coupures de presse, la liste des donateurs au Fonds de recherche Émile Ducharme etc.

Pour faciliter les recherches éventuelles, les articles portant sur des personnes ont été la plupart du temps inscrits sous le nom de famille de cette personne, même si l'article publié citait d'abord le prénom. C'est ainsi qu'un article intitulé « Albert Charron, maire de Contrecoeur (1914-17) », se retrouve dans l'index sous l'entrée « Charron, Albert, maire de Contrecoeur (1914-17) ».

Bien entendu, il n'y aurait pas eu d'index s'il n'y avait pas eu d'abord des auteurs. Même si leurs noms ne sont pas cités ici pour ne pas alourdir l'index, l'Association des Charron & Ducharme remercie ses membres, correspondants et amis qui ont pris la peine de partager leurs connaissances et leurs réflexions avec nos lecteurs.

<b>Titre de l'article</b>	<b>Volume/numéro/page</b>
About «dit» names .....	Vol. 4, no 2, p. 20
Affaire Christine Proulx (l').....	Vol. 3, no 2, p. 17
An account of the massacre led by chief Red Bird in 1827.....	Vol. 3, no 2, p. 12
Ancêtres Charron à Meaux, 1550-1652 .....	Vol. 6, no 2, p. 5
Ancêtres Charron à Meaux: nouvelles découvertes.....	Vol. 7, no 1, p. 7
Archives de la première guerre mondiale .....	Vol. 5, no 2, p. 20
Armoiries Charron-Ducharme / Coat of Arms.....	Vol. 3, no 3, p. 1
Armoiries Charron-Ducharme, description / Coat of Arms.....	Vol. 7, no 1, p. 30
Bel accueil reçu par les Charron et Ducharme en France .....	Vol. 3, no 1, p. 3
Bibliographie Charron-Ducharme / Bibliography .....	Vol. 3, no 3, p. 12
Carlier, Charron, Rodier, Royer, et Wagner.....	Vol. 5, no 1, p. 19

Catastrophes naturelles .....	Vol. 5, no 3, p. 19
Changements concernant les registres paroissiaux.....	Vol. 1, no 2, p. 6
Charme de Caroline, le / Blue Beech Carpinus L.....	Vol. 6, no 1, p. 16
Charon, le compagnon de la planète Pluton.....	Vol. 5, no 1, p. 1
Charron, Albert (Histoire et généalogie de).....	Vol. 1, no 1, p. 9
Charron, Albert, maire de Contrecoeur (1914-17).....	Vol. 5, no 2, p. 19
Charron, Amable, sculpteur à St-Jean Port-Joli au XIX <sup>e</sup> siècle .....	Vol. 2, no 2, p. 3
Charron-dit-Cabana: l'une des 3 familles Charron au Canada .....	Vol. 5, no 1, p. 10
Charron-dit-Ducharme, François .....	Vol. 8, no 2, p. 1
Charron Ancestors in Meaux- 1550-1652 (Our).....	Vol. 6, no 2, p. 13
Charron and Ducharme in the US.....	Vol. 4, no 2, p. 21
Charron à Ducharme (de).....	Vol. 1, no 1, p. 5
Charron-Ducharme researchers on the internet .....	Vol. 3, no 2, p. 18
Charron, Alfred «Ti-Rouge», de Sainte-Thérèse (décès).....	Vol. 2, no 3, p. 13
Charron, Anselme: meurtre le vendredi 2 avril 1858.....	Vol. 4, no 3, p. 16
Charron, Anthime, et Fournier, Lucie: 75 <sup>e</sup> Anniversaire de mariage.....	Vol. 9, no 3, p. 14
Charon, Balthazard: fils du porte-manteau de l'aïeule du roi de France .....	Vol. 1, no 3, p. 9
Charron, Célanire, et Gaudet, François: qui était qui?.....	Vol. 5, no 2, p. 14
Charron, Claude, animateur de télévision.....	Vol. 2, no 2, p. 15
Charron, Désiré, et Forget, Martine (Le mariage de) .....	Vol. 1, no 1, p. 12
Charron, Désiré: à St.-Sauveur en 1862.....	Vol. 2, no 1, p. 15
Charron, Éléonore, fondatrice des Sœurs de Sainte-Marie.....	Vol. 8, no 1, p. 9
Charron, Éric (baseball, Expo de Montréal) .....	Vol. 7, no 1, p. 14
Charron-Ducharme, Étienne, et Latour, Françoise: contrat de mariage .....	Vol.10, no 1, p. 7
Charron-Ducharme, Félicité, and her family .....	Vol. 2, no 2, p. 11
Charron, François: sous la signature du poète .....	Vol. 4, no 1, p. 20
Charron, François (il perd 10 membres de sa famille dans un éboulis).....	Vol. 5, no 1, p. 8
Charron, Gilles, et Martin, Judith: Inventaire après décès/inventory .....	Vol. 4, no 2, p. 15
Charron, Gilles, et Martin, Judith: Inventaire après décès /inventory .....	Vol. 5, no 3, p. 5
Charron, Gilles: Inventaire après décès / inventory.....	Vol. 6, no 1, p. 5
Charron, Gilles, président de l'association (Qui est?) .....	Vol. 1, no 2, p. 13
Charron, Jacques: au Fort Maurepas en 1698.....	Vol. 1, no 2, p. 16
Charron, Jacques, de Longueuil: deux médailles d'argent .....	Vol. 3, no 1, p. 18
Charron, Jacques (Décès d'un membre du c.a. provisoire) .....	Vol. 2, no 3, p. 12
Charron, Jean Charron et Boucher, Geneviève: mariage.....	Vol. 2, no 3, p. 7
Charron, Jean Charron et Boucher, Geneviève: mariage.....	Vol. 3, no 1, p. 19
Charron, Jean-Baptiste, et L'Écuyer, Catherine, aux Bois-Francis.....	Vol. 5, no 2, p. 15

Charron, Jean-Baptiste: Histoire de portes et châssis à Ste-Thérèse .....	Vol. 2,	no 3,	p. 14
Charron, Jeremy: Killed in the line of duty .....	Vol. 7,	no 1,	p. 23
Charron, Mgr Joseph (ascendance).....	Vol. 3,	no 2,	p. 14
Charron-dit-Ducharme, Julie (the colorful life of) .....	Vol.10,	no 1,	p. 10
Charron, Marie-Marguerite: domestique à trois ans .....	Vol. 4,	no 3,	p. 2
Charron, Marie et Clovis: épicerie à Ste-Thérèse.....	Vol. 4,	no 3,	p. 7
Charron, Nicolas, et Chagnon, Françoise, parents de Pierre Charron?.....	Vol. 4,	no 2,	p. 16
Charron, Pierre, et Martin, Judith: 370 <sup>e</sup> anniversaire de mariage .....	Vol. 9,	no 3,	p. 1
Charron, Pierre: sa naissance, son appartenance religieuse.....	Vol.10,	no 2,	p. 5
Charron, Pierre: un pionnier venu de Meaux en Brie .....	Vol. 1,	no 1,	p. 3
Charron, Pierre (signature de).....	Vol. 4,	no 3,	p. 20
Charron, Pierre, et Pillaud (Pillard), Catherine (Le mariage de) .....	Vol. 1,	no 2,	p. 3
Charron, Pierre (signature à son mariage du 19 octobre 1665) .....	Vol. 5,	no 3,	p. 1
Charron, Pierre: Emplacement de la 1 <sup>ère</sup> concession.....	Vol. 8,	no 2,	p. 9
Charron, Pierre: Achat de la concession de Pierre Dardaines.....	Vol. 9,	no 2,	p. 7
Charron, Pierre, et Pillard, Catherine: Maison de Longueuil?.....	Vol. 3,	no 1,	p. 1
Charron, Pierre: terre de Longueuil .....	Vol. 2,	no 1,	p. 7
Charron, Pierre: Emplacement actuel de la terre de Longueuil .....	Vol. 5,	no 3,	p. 9
Charron, Pierre, et Pillard, Catherine: actes de sépulture .....	Vol. 9,	no 3,	p. 20
Charron, Pierre: 300 <sup>e</sup> anniversaire du décès .....	Vol. 8,	no 1,	p. 1
Charron, Simon et David: En route / On the Road .....	Vol. 8,	no 3,	p. 9
Charron, Théotiste, qui es-tu?.....	Vol. 3,	no 1,	p. 17
Charron, William: photographe à Ottawa / photographer in Ottawa .....	Vol. 6,	no 2,	p. 22
Charron, William-Ernest, centenaire / Centenarian .....	Vol. 6,	no 3,	p. 16
Château de Ménars: de Guillaume Charron à Mme de Pompadour .....	Vol. 4,	no 2,	p. 1
Château des Comtes de Champagne .....	Vol. 4,	no 3,	p. 1
Château-fort de Longueuil (reproduction du).....	Vol. 1,	no 1,	p. 1
Comment je me suis lancée dans l'aventure généalogique.....	Vol. 1,	no 1,	p. 19
Correspondances de Charonville et de Charron en France.....	Vol. 3,	no 3,	p. 11
Coueurs des bois chez les Charron-Ducharme (Des).....	Vol. 1,	no 1,	p. 16
Curiosités généalogiques .....	Vol. 7,	no 2,	p. 14
Dear Ancestor (Poem /poème).....	Vol. 7,	no 1,	p. 27
Degrés de parenté: graphique.....	Vol. 9,	no 3,	p. 11
De la grande visite: Doug et Carol Ducharme /Some grand visitors.....	Vol. 7,	no 2,	p. 7
Deux communes de France: Charron et Charronville.....	Vol. 4,	no 1,	p. 1
Différentes familles Ducharme (Les).....	Vol. 1,	no 1,	p. 17
Ducharme ancestors in Ontario (My) .....	Vol. 6,	no 3,	p. 9

Ducharme, A. Émile (titres d'ascendance) .....	Vol. 1, no 2, p. 19
Ducharme branch disbursements across the USA .....	Vol. 9, no 1, p. 5
Ducharme, Charles et Gour, Madeleine: 240 <sup>e</sup> anniversaire de mariage .....	Vol. 9, no 1, p. 1
Ducharme, Charles et Gour, Madeleine: Fiche familiale/ family chart .....	Vol. 9, no 1, p. 8
Ducharme, Charles-Romulus, parlementaire québécois .....	Vol. 4, no 1, p. 12
Ducharme, Dominique, Cession at Kaukauna .....	Vol. 3, no 2, p. 11
Ducharme, Elisabeth: A Short but Productive Life in Michigan .....	Vol. 9, no 3, p. 9
Ducharme Family in Ontario .....	Vol. 8, no 1, p. 6
Ducharme, Flavie (1871-1950).....	Vol. 8, no 1, p. 14
Ducharme, François-Xavier: un pionnier du Wisconsin.....	Vol.10, no 2, p. 11
Ducharme, Guy, écrivain et poète.....	Vol. 5, no 2, p. 5
Ducharme, M <sup>e</sup> Hubert, membre de l'Union Nationale .....	Vol. 5, no 1, p. 16
Ducharme, Joseph-Henri (The search for my grandfather) .....	Vol. 2, no 1, p. 17
Ducharme, Joseph: A Saskachewan Homestead.....	Vol. 9, no 3, p. 8
Ducharme, Léopold: Hommage.....	Vol. 1, no 3, p. 3
Ducharme, Léopold: Hommage et photos .....	Vol. 2, no 2, p. 7
Ducharme, Louis-Alexander, and his family .....	Vol. 5, no 1, p. 6
Ducharme, Marcel: ascendance et descendance .....	Vol. 4 no 1, p. 22
Ducharme, Marcel, musicien et folkloriste.....	Vol. 8, no 3, p. 11
Ducharme, Martin, and family (The story of).....	Vol. 2, no 3, p. 9
Ducharme, Maxime, et Ratel, Caroline: descendants recherchés .....	Vol. 5, no 2, p. 1
Ducharme, Médard .....	Vol. 4, no 1, p. 10
Ducharme, Napoléon, dit Paul (Il était une fois...mon père) .....	Vol. 3, no 3, p. 5
Ducharme, Nicolas, Antoine et François, pionniers au Manitoba .....	Vol. 4, no 1, p. 21
Ducharme, Réjean, romancier et dramaturge .....	Vol. 3, no 3, p. 17
Ducharme, Rémi-Dominique, and his family in Little Canada, MN.....	Vol. 5, no 2, p. 17
Ducharme, R.G.: Ancestral ties with Pierre Charron and Catherine Pillat .....	Vol. 5, no 1, p. 12
Ducharme, Rose-Anne, et Levac, Isidore: 60 <sup>e</sup> anniversaire de mariage.....	Vol. 9, no 2, p. 14
Ducharme, Siméon, ascendance .....	Vol. 3, no 1, p. 14
Ducharme, Siméon, et Légarée, Eugénie, en Saskatchewan .....	Vol. 3, no 1, p. 12
Ducharme, Sylvio, o.m.i. (Qui est le père) .....	Vol. 4, no 3, p. 18
Ducharme, Thomas, père et fils: un siècle de notariat .....	Vol. 2, no 3, p. 4
Ducharme, Trefflé (looking for).....	Vol.10, no 2, p. 10
Du passé au présent / past links to present.....	Vol. 9, no 2, p. 1
Éditorial: nos projets .....	Vol. 4, no 1, p. 3
Éditorial: hommage à Gilles Charron, président-fondateur .....	Vol. 5, no 3, p. 3
Éditorial: Nos recherches en France: un bilan .....	Vol.10, no 2, p. 3

Éditorial: Problèmes de croissance / Growing pains .....	Vol. 5, no 1, p. 2
Our researches in France: a summary .....	Vol.10, no 2, p. 4
Étymologie du nom Charron.....	Vol. 1, no 2, p. 11
Étymologie du nom Ducharme .....	Vol. 1, no 2, p. 11
Families outside Québec: Charron et Ducharme .....	Vol. 1, no 3, p. 6
Familles Charron en Nouvelle France (Les).....	Vol. 1, no 1, p. 18
Famille Charron-Ducharme (La) .....	Vol. 4, no 2, p. 4
Famille Charron-Pillard, famille souche de la seigneurie de Longueuil .....	Vol. 2, no 1, p. 8
Family DuCharme 1835-2000 .....	Vol. 9, no 2, p. 11
Fille du Roi au XVI <sup>e</sup> siècle: nos aïeules.....	Vol. 2, no 2, p. 9
From Québec to .... La Terre des Du Charmes.....	Vol. 3, no 2, p. 10
From Québec to Indiana.....	Vol. 2, no 1, p. 11
From Québec to Irving, Texas.....	Vol. 3, no 3, p. 8
From Québec to California .....	Vol. 2, no 1, p. 13
From Québec to Alberta: a dramatic story .....	Vol. 2, no 2, p. 16
Généalogie et ordinateur - le mariage du siècle.....	Vol. 1, no 2, p. 17
Grandmother Hermenie's recipes .....	Vol. 9, no 1, p. 13
Grand rassemblement: personnes requises / Grand Meeting.....	Vol. 5, no 2, p. 3
Great ideas always from California .....	Vol. 5, no 1, p. 21
Jumeaux et stature dans la descendance de François Charron-Ducharme.....	Vol. 1, no 2, p. 5
La Rochelle au temps de Catherine Pillard.....	Vol. 5, no 2, p. 1
Letter of M. Jean-François Viel, March 11, 1999.....	Vol. 7, no 1, p. 21
Lignée de Charon de Rueil-Malmaison, en France .....	Vol. 5, no 1, p. 17
L'Île Charron de 1635 à 1996 .....	Vol. 3, no 3, p. 3
Liste des différentes familles Ducharme.....	Vol. 4, no 2, p. 14
Livre: Les Charron de l'Amérique du Nord (Jean Charron).....	Vol. 3, no 2, p. 5
Livre: Histoire de Ste-Thérèse (Gilles Charron).....	Vol.10, no 1, p. 18
Livre: Charron-Matte: plus de 330 ans d'histoire (Gilles Charon).....	Vol. 2, no 2, p. 7
Livre: Ducharme & Roch Families of Burrillville, R.I. (R. G. Ducharme).....	Vol.10, no 1, p. 5
Livre unique et étonnant (un): «Our people, the indians .....	Vol. 3, no 1, p. 15
Livre: Lacoursière-Ducharme, before and after (A. Rousseau-Zunti).....	Vol. 8, no 3, p. 17
Maisons de nos ancêtres - La Maison Charron à Hull .....	Vol. 7, no 2, p. 10
Mariages par ville .....	Vol. 3, no 1, p. 16
Martin, Judith, et Charron, Gilles: Inventaire/inventory (1652).....	Vol. 4, no 2, p. 15
Martin, Judith, et Charron, Gilles: Inventaire/inventory.....	Vol. 5, no 3, p. 5
Meaux .....	Vol. 1, no 1, p. 13
Meaux, The city of our ancestors.....	Vol. 9, no 3, p. 17

Meaux en 1492: Plan du Marché .....	Vol. 1, no 3, p. 19
Mes recherches en généalogie .....	Vol. 1, no 3, p. 8
Partie de sucre- 6 <sup>ème</sup> : un succès .....	Vol. 7, no 3, p. 12
Petit neveu en France .....	Vol. 9, no 3, p. 12
Photo: Église Notre-Dame de La Rochelle.....	Vol. 2, no 3, p. 1
Photo: Ruines de l'église St.-Martin de Meaux, vers 1860 .....	Vol. 1, no 3, p. 1
Photo: Édouard Charron & Aldéa Allard en 1918.....	Vol. 7, no 2, p. 9
Photo: Grand Marché de Meaux, début / early 1900.....	Vol. 6, no 2, p. 1
Photo: Jean-François Viel - généalogiste.....	Vol. 6, no 2, p. 4
Photo: Famille de Flavia Charron.....	Vol. 7, no 3, p. 13
Photo: Amédée Charron et Euphémie Titley, 1916.....	Vol. 8, no 3, p. 13
Photo: Louis Riel, père et fils / Father and son.....	Vol. 3, no 2, p. 1
Photo: Membres du Conseil et Jean-François. Viel.....	Vol. 7, no 3, p. 1
Photo: William Charron et Anna-Catherine Tooke, avant 1899 .....	Vol. 8, no 3, p. 15
Photo: Valéda Charron .....	Vol. 8, no 3, p. 16
Photo: Jean-Paul Ducharme.....	Vol. 8, no 3, p. 17
Photo: Robert G. Ducharme.....	Vol.10, no 2, p. 15
Photo: Famille Camille Charron et Rachel Bissonnette .....	Vol. 9, no 1, p. 15
Photo: Mariage de Sylvio Charron et Madeleine. Charbonneau .....	Vol. 9, no 3, p. 22
Photo: Siméon Ducharme et Eugénie Légaré.....	Vol. 9, no 2, p. 16
Pillard, Catherine, épouse de l'ancêtre (Pillard et non Pillaud).....	Vol. 2, no 3, p. 3
Pillard, Catherine, fille du roi (1663-65).....	Vol. 7, no 1, p. 16
Pillard, Catherine, baptisée dans une chapelle, et non une église.....	Vol. 3, no 3, p. 20
Plante, Mary: Lignée de / Lineage of.....	Vol. 6, no 1, p. 18
Plusieurs lieux en France portent le nom de Charron .....	Vol. 4, no 1, p. 13
Pourquoi Charron? - Pourquoi Ducharme?.....	Vol. 5, no 1, p. 4
Problème généalogique: un «Ducharme» redevenu «Charron»?.....	Vol. 5, no 2, p. 7
Problèmes généalogiques.....	Vol. 7, no 2, p. 15
Quatre premières générations Charron-Ducharme . .....	Vol. 3, no 2, p. 6
Quatre premières générations Charron-Ducharme: mise à jour .....	Vol. 4, no 1, p. 6
Quatrième partie de sucre: un succès complet.....	Vol. 5, no 3, p. 11
Quelques sites web intéressants .....	Vol. 4, no 3, p. 21
Quelques sites web intéressants .....	Vol. 5, no 1, p. 23
Rébellion de 1837-38: Sept Charron impliqués (1).....	Vol. 1, no 2, p. 7
Rébellion de 1837-38: Sept Charron impliqués (2).....	Vol. 1, no 3, p. 10
Rébellion de 1837-38: Paul Tité dénonce J.-Bte Charron.....	Vol. 2, no 1, p. 3
Rencontre en France de Michel Charron par les Canadiens.....	Vol. 4, no 2, p. 18

Réunions / 2001 / Meetings--Charron / Charon.....	Vol. 8, no 3, p. 8
Réunion Charron-Ducharme- 18 août, 2002, St-Denis.....	Vol.10, no 1, p. 15
Réunion de familles Charron à Chelmsford, Ontario .....	Vol. 4, no 3, p. 22
Riel, Louis (Double branche Charron-Ducharme dans la lignée).....	Vol. 3, no 2, p. 3
Saga de la famille Tour-et-Taxis (La) .....	Vol. 1, no 3, p. 2
Sites web-www .....	Vol. 5, no 2, p. 21
Site web de l'Association.....	Vol. 5, no 3, p. 17
Some Charrons are more well Known than others .....	Vol. 5, no 2, p. 9
Sondage octobre 2000 / Survey / résultats- results .....	Vol. 8, no 2, p. 5
Souscription S.L.H.B. ....	Vol. 7, no 2, p. 16
Témoignage bouleversant (Un).....	Vol. 7, no 3, p. 10
Tournoi de golf des Charron .....	Vol. 5, no 3, p. 17
Trois terres exploitées par le couple Charron-Pillard .....	Vol. 1, no 3, p. 14
Visite à Meaux .....	Vol. 7, no 2, p. 13
Voyage en France en juin 1995 .....	Vol. 1, no 2, p. 18
World of a Dream.....	Vol.10, no 1, p. 11
Whispers in the Wind.....	Vol. 8, no 1, p. 13



## La foire aux questions /Asking questions

Notre chronique “*La Foire aux questions*” comporte des questions diverses de la part de nos membres qui n’ont pas reçu de réponses, au cours de leurs recherches dans les répertoires de naissances, mariages et décès, les actes notariés, les recensements, les banques de données des sociétés de généalogie, dans les publications de mariages dans les palais de Justice, etc. Ceux qui auraient des réponses à ces questions voudront bien communiquer par écrit avec le responsable du bulletin pour fin de publication dans les prochains numéros. This chronicle is for members who has genealogical questions that they did not find through their researches. Those who could answer the questions can write to the bulletin publisher so that it can be included in the next number.

### **QUESTIONS:**

**Q-11.1.01** Recherche les parents de **Jacques Charron** marié à **France Géraldeau** (1957-2002). Le couple a deux enfants: **Pierre-Luc Charron & Marc-André Charron**. (Luc Charron #12).

**Q-11.1.02** Searching parents of **Eustache Charron** m. to **Marie Lacroix** who's daughter, **Viola Charron**, b. March 29 1905 died on October 18 2002 in Jewett City Ct USA. Also seeking for marriage date of the couple. (Luc Charron #12)

**Q-11.1.03** Recherche les parents de **Germaine Charron** (1923-2003) épouse de f. **Edouard Hodgson**, sœur de **Roger Charron** et de **Annette Charron**. Elle est décédée le 26 janvier 2003 à Laval. (Luc Charron #12)

**Q-11.1.04** Recherche le nom des parents de **Lucienne Charron** (1919-2003) et le prénom de l'époux nommé **Béland**. Elle avait une sœur nommée **Malvina**. (Luc Charron #12)

**Q-11.1.05** Searching parents of the late **Arthur J. Charron** married to **Anna M. Greco** (1919-2003), resident of Providence RI. The couple had two daughters, **Janice Charron** (? **Aquilante**) & **Berverly Charron** (? **Chappon**), two sons, **Mario** & **Peter Greco**. (Luc Charron #12)

**Q-11.1.06** Recherche le nom des parents de **Paul Ducharme** (1937-2003) époux de **Lise Bourbonnais**, père de **Diane Ducharme** mariée à **Marc Curadeau** et, **Richard Ducharme** marié à **Patricia-Anne Provencher**. **Paul Ducharme** est décédé à Laval le 8 mars 2003. (Luc Charron #12)

**Q-11.1.07** Recherche le nom des parents de **Normande Charron** épouse de **Lionel Grenier** (1927-2003) demeurant à Bromptonville. **Normande Charron** a pour frères et sœurs: **Eddy Charron** m. **Françoise Leblanc**, **Guy Charron** m. **Jeannine Boudreau**, **Charles-Émile Charron** m. **Thérèse Grégoire**, f. **Adrien Charron** m. **Réjeane Amel** et **Adrienne Charron** m. **Jean-Louis Cabana**. **M. Louis Grenier** est décédé le 13 avril 2003 au C.H.U.S., Hôtel-Dieu. (Luc Charron #12)

#### RÉPONSES/ANSWERS:

**R-9.3.05** (2<sup>e</sup> réponse à cette question, la réponse est différente). Les parents de **Sylvio Charron** (1930-2002) sont **Damase Charron** m. à **Juliette Brosseau**. (Robert Charron # 254)

**R-10.3.01:** (1<sup>ère</sup> réponse reçue). Les parents de **Jean-Paul Charron** marié à **Diane Brisebois** sont **Rhéal Charron** et **Aline Sauvé**. (Jean Charron #113)

**R-10.3.01:** (2<sup>e</sup> réponse reçue). Les parents de **Jean-Paul Charron** marié à **Diane Brisebois** le 10 juin 1976 à St-Alphonse d'Youville de Montréal sont **Jean-Jacques Charron** et **Aline Beauchamp** (Micheline Charron, # 15)

**R-10.3.02** **Guy Charron M.B.** est un **Charron-Cabana**. Ses parents sont **Lionel Charron** et **Cecilia Lowe**. (Jean Charron #113, Micheline Charron, # 15). Ce couple s'est marié le 24 décembre 1966 à Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, de Lasalle, QC (Micheline Charron, # 15).

**R-10.3.06** According to the parish repertory of Grande-Pointe (St Philippe), Essex co. Ontario, **Alphée Charron** (Elie + Agnès Maillet) married **Délia Lucier** ( Paul + Elisabeth Charron) on May 29, 1910 at Grande-Pointe. Their son **Raymond** married **Grace Benoît** on september 18, 1933 at Grande-Pointe. **Francis/Frank Charron** 1880-1959 ( Elie + Agnès Maillet) brother of **Alphée**, married **Bella Primeau** on November 22, 1910 at Grande-Pointe. They descend from **Nicolas Charron** and **Marie-Madeleine Viau/L'Espérance** (Micheline Charron, # 15).

#### **CORRECTIONS AU RÉPERTOIRE DE ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU:**

**Antoine Gendron** et non Charron a épousé **Séraphine Trahan** le 17 septembre 1849 (Réf: Microfilm Drouin, St Antoine) (Micheline Charron, # 15).

**Réal Bougie** (Camille + Jeanne St-Arnaud) et non Bouthiller a épousé **Germaine Charron** (Mathias + Régina DeGlandon) le 21 juillet 1951 à Montréal (St-Vincent-de-Paul) Réf: Son neveu Claude Charron (# 277. (Micheline Charron, # 15).

(Note) I invite every member or non-member to give the Association any information (names/dates/locations/pictures) on this lineage in Ontario or elsewhere. Please send at the Association adress or at [charronl@videotron.ca](mailto:charronl@videotron.ca) Thank you.

## AVIS DE DÉCÈS DES CHARRON & DUCHARME/OBITUARY



**ALINE A. CHARRON (1917-2003)**, at the age of 86, died on May 7, 2003, at Saint-Vincent Health Center of Erie, PA, USA. Daughter of ARTHUR CHARRON and ALBINA LARCHE.

**JEAN-PAUL CHARRON (1950-2002)**, à l'âge de 50 ans, décédé le 13 septembre 2002 à Chambly. Fils de RHÉAL CHARRON et de ALINE SAUVÉ, époux de DIANE BRISEBOIS.

**ALPHONSE CHARRON (1921-2003)**, à l'âge de 82 ans, décédé le 11 janvier 2003 à Montréal. Fils de MATHIAS CHARRON et de RÉGINA DE GLANDON, époux de feu CÉCILIA TRÉPANIER.

**JACQUELINE CHARRON (1927-2003)**, à l'âge de 76 ans, décédée le 3 février 2003 à Longueuil. Fille de DAMASE CHARRON et de JULIETTE BROSSEAU, épouse de feu MARCEL DUBUC.

**ROBERT CHARRON (1949-2002)**, à l'âge de 53 ans, décédé à son domicile le 29 décembre 2002 à Ottawa. Fils de LAURENT CHARRON et de CATHERINE BRÛLÉ, père de GORDON CHARRON, LAURENT CHARRON et KATHLEEN CHARRON.

**JOHN A. CHARRON (1939-2003)**, at the age of 63, died on January 6, 2003 in the New England Medical Center in Boston, MA and buried on January 11 in Pine Grove Cemetery in West Brookfield, MA. He was the son of VIOLA MARIE CHARRON, and the husband of DONNA M. LAZARO.

**ANTOINE DUCHARME (1979-2003)**, à l'âge de 24 ans, décédé accidentellement le 7 février 2003. Fils de NORMAND DUCHARME et de ESTHER POULIN.

**JACQUES CHARRON (1929-2003)**, à l'âge de 74 ans, décédé le 12 février 2003 à Saint-Jérôme et inhumé le 14 février au Crématorium de Saint-Jérôme. Fils de OSCAR CHARRON et de JEANNE LANGLOIS-TRAVERSY, époux de MARIE-ANDRÉE RODIER.

**GHISLAINE CHARRON-LAFRANCE (1934-2003)**, à l'âge de 69 ans, décédée le 11 février 2003 à Montréal. Épouse de FERNAND CHARRON.

**LUCIEN CHARRON (1919-2003)**, à l'âge de 84 ans, décédé le 16 février 2003 à C.S.S.S.C. et inhumé le 22 février au cimetière Saint-Edmond de Coaticook. Époux de JEANNETTE LEVASSEUR. Monsieur Charron était le président fondateur de la résidence funéraire Charron & Fils.

**ANDRE CHARRON (1981-2003)**, à l'âge de 22 ans, décédé le 18 février 2003 à Longueuil. Fils de EUGÈNE-OSCAR CHARRON et de AURORE-BERTHE RAYMOND, époux de LISE FAVREAU.

**CHISTINE CHARRON (1937-2003)**, à l'âge de 66 ans, décédée le 16 février 2003 à Saint-Jean-sur-Richelieu. Fille de WILFRID CHARRON et de ELZINAS LAROSE, épouse de NOËL CHAUSSÉ.

**GEORGES CHARRON (1918-2003)**, à l'âge de 85 ans, décédé le 4 mars 2003 au CHSLD-Foyer du Bonheur de Hull. Fils de FERRIER CHARRON et de ALEXINA AUBIN, époux de YVONNE SIMARD.

**THÉRÈSE CHARRON (1906-2003)**, à l'âge de 97 ans, décédée le 3 mars 2003 à Saint-André-Avellin et inhumée le 10 mars au cimetière Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello. Fille de AMÉDÉE CHARRON et de ROSE-DELIMA LEGAULT, épouse de feu VICTOR IPPERSIEL.

**RÉMI JR CHARRON (1963-2003)**, à l'âge de 40 ans, décédé le 15 mars 2003 à Ottawa. Fils de RÉNÉ CHARRON et de IRÈNE GRAVEL, époux de CÉLINE CHARRETTE.

**ETIENNETTE CHARRON (1916-2003)**, à l'âge de 87 ans, décédée le 4 avril 2003 à Ottawa. Fille de PHILO-RUM CHARRON et de MÉLINA MILLAIRE, épouse de JUSTIN CLÉMENT.

**JACQUELINE CHARRON (1929-2003)**, à l'âge de 74 ans, décédée paisiblement à la maison le 11 avril 2003. Fille de RENÉ CHARRON et de ROSE PARENT, épouse de feu ERNEST BERTHIAUME.

**ANTOINE DUCHARME (1940-2003)**, à l'âge de 62 ans, décédé le 30 avril 2003 à son domicile. Fils de LÉON DUCHARME et de DÉLIA SOULIÈRES.

# FONDS-DE RECHERCHES-ÉMILE DUCHARME-RESEARCH FUNDS

## DONATEURS/DONATORS

- 10\$ CHARRON, CHRISTIAN D. 265, Newton Square, Pennsylvania, USA  
100\$ CHARRON, CLAUDE #29, Mirabel, Québec  
22\$ CHARRON, CLAUDETTE #245, Ottawa, Ontario  
100\$ CHARRON, FERNAND #6, Québec  
10\$ CHARRON, FERNAND #191, Lachute, Québec  
25\$ CHARRON, GABRIEL #208, Windsor, Ontario  
10\$ CHARRON, GEORGES #170, Sturgeon Falls, Ontario  
10\$ CHARRON, GÉRALD #186, Masson-Angers, Québec  
100\$ CHARRON, JACQUES #10, Longueuil, Québec  
30\$ CHARRON, JACQUES #44, St-Zotique, Québec  
10\$ CHARRON, JOHN & DONNA #228, West Brookfield, Mass, USA  
13\$ CHARRON, JOHN JOSEPH #247, Webster Groves, Missouri, USA  
100\$ CHARRON, LUC #12, Montréal, Québec  
20\$ CHARRON, PIERRETTE St-Hubert, Québec  
100\$ CHARRON, ROGER R. #128, Ottawa, Ontario  
100\$ CHARRON-BAILLY, JACQUELINE #9, Ste-Thérèse, Québec  
6\$ CHARRON-HACKNEY, BERNICE #97, Citrus Heights, California, USA  
12\$ CHARRON-MALMBERG, MARY #72, Chassell, Michigan, USA  
35\$ CHARTRAND, D. THOMASING #156, Bellingham, Washington, USA  
50\$ DAY, PATRICIA #162, Phoenix, Arizona, USA  
50\$ DUCHARME, DAVID # 202, Fairfax, Virginia, USA  
265\$ DUCHARME, DENIS (feu) #143, Montréal, Québec  
100\$ DUCHARME, DONNA , Maymont, Sask  
215\$ DUCHARME, DOUGLAS E. #146, Goleta, California, USA  
100\$ DUCHARME, ÉMILE #2, Montréal, Québec  
30\$ DUCHARME, ÉMILE #34, Cowansville, Québec  
50\$ DUCHARME, FRANCIS & LAURA #123, Kimberly, Wisconsin, USA  
10\$ DUCHARME GISÈLE #108, Montréal, Québec  
5\$ DUCHARME JACQUES C. #23, Montréal, Québec  
87\$ DUCHARME, JEAN-LOUIS #33, Montréal-Nord, Québec  
100\$ DUCHARME, JEAN-PAUL #32, Laval, Québec  
122\$ DUCHARME, LUCIE #110, Montréal, Québec  
55\$ DUCHARME, MARIE-A. #165, Montréal, Québec  
28\$ DUCHARME, MICHELINE #163, East Angus, Québec  
20\$ DUCHARME, NORMAND #94, Joliette, Québec  
50\$ DUCHARME, PIERRE #19, Laval, Québec  
22\$ DUCHARME, G. RICHARD #268, Swartz Creek, Michigan, USA  
50\$ DUCHARME ROBERT G. #37, Evanston, Illinois, USA  
65\$ DUCHARME ROGER ABBÉ #75, Willowbunch, Saskatchewan, Canada  
20\$ DUCHARME-LEVAC ROSE-ANNE #74, Sturgeon Falls, Ontario  
25\$ DUCHARME-ROSAUER, LORRAINE #156, Little Canada, Minnesota, USA  
50\$ FLYNN, JONATHAN R. & JENNIFER N. #203 N. Scituate, Rhode Island, USA  
5\$ GIBSON, MARK & LEIGH #275, Holliston, California, USA  
10\$ GUÉRIN, YVETTE #192 Noëlville, Ontario  
36\$ GIRARD, PIERRE #81, Golden Valley, Minnesota, USA  
10\$ HALEY, SHARON #215, Kenora, Ontario  
23\$ LEFEBVRE, JACQUES #263, Brampton, Ontario  
75\$ MAISON-ROCKWELL, LORELEI #177, San Carlos, California, USA  
8\$ NOVAK, TINA #236, Lincoln, Nebraska, USA  
15\$ PELLETIER-DE TORRES, LOUISE #181 Montréal, Québec  
25\$ PHARAND, MARGUERITE À la mémoire de Lucien Charron #13, Lachine, Qc  
122\$ PLANTE, MARY C. #150, Richmond, Vermont, USA  
25\$ POOLE, WILLIAM #185, Chelmsford, Massachusetts, USA  
27\$ PROVOST-McNEIL, PHYLLIS #278, Cheshire, Connecticut, USA  
67\$ ROY-DUCHARME, NORMANDE#143, Montréal, Québec  
60\$ ROCKWELL, LORELEI #177, San Carlos, California, USA  
25\$ VIDMAR, DEBORAH #182, Thornhill, Ontario

**Total à ce jour/Total to date: 3630.59\$ (Can)**

# -RECENSEMENT/CENSUS-

## *Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard de 1665 au 1er juin 2003:*

Ce nombre comprend tous les descendants connus portant le nom Charron ou Ducharme, donc il n'inclut pas les descendants des filles, qui ne portent pas ces noms. Le nombre de descendants réels est donc bien supérieur.

Comme on le sait, Pierre et Catherine ont eu 4 fils, François, Pierre, Jean et Nicolas. Leurs 16,785 descendants se répartissent de la façon suivante:

François Ducharme:	7189 (42,0%)
Pierre:	5045 (29,5%)
Jean:	3106 (18,2%)
Nicolas:	1755 (10,3%)

## **NOUVEAUX MEMBRES**

*Correction: Le numéro de membre de Mme Pierrette  
Charron est le # 280 et non 276*

Georges Charron #281  
987 Cora Greenwood  
Windsor, ON N8P 1K2  
[jcharron7@cogeco.ca](mailto:jcharron7@cogeco.ca)

Phyllis Provost McNeil #282  
3 Wyndemere Court  
Cheshire, CT USA 06410  
[ppm.sam@cox.net](mailto:ppm.sam@cox.net)

Luc Charron #283  
5995 Croissant-Brodeur  
Brossard, QC J4Z 1Y8

Estelle Charron-Ahby #284  
56 Laplante  
Saint-Constant, QC J5A 1M4

Bienvenue à ces nouveaux membres / welcome to those  
new members

## **Tarifs en vigueur au 21 septembre 2002**

ARTICLES	\$ can.	\$ U.S	Commentaires
Membership 1 an	15.00\$	12.00\$	Aucun changement depuis 1993
Membership 2 ans	28.00\$	22.40\$	Idem
Membership à vie	200.00\$	160.00\$	Idem
Le TRAIT-D'UNION:Chaque numéro	3.00\$	2.40\$	La cotisation inclut 3 numéros
Le TRAIT D'UNIONVol 1-5, (15 #) papier	35.00\$	28.00\$	Édition reliée à tirage limité
Le TRAIT D'UNIONVol 6-10, (15 #) papier	35.00\$	28.00\$	Disponible juillet 2003
Le TRAIT D'UNIONVol 1-10, (30 #) CD	35.00\$	28.00\$	Disponible juillet 2003
Dictionnaire 2000,Reliure spiralisée	28.00\$	22.40\$	Jusqu'à épuisement des stocks
Dictionnaire 2000,(disque CD)	10.00\$	8.00\$	Jusqu'à épuisement des stocks
Armoiries:			
1 à 4 unités	10.00\$	8.00\$	Prix par unité
5 à 9 unités	7.50	6.00\$	Prix par unité
10 et plus	5.00\$	4.00\$	Prix par unité
Épinglettes:			
1 à 4 unités	7.00\$	5.60\$	Prix par unité
5 à 9 unités	6.00\$	4.80\$	Prix par unité
10 et plus	5.00\$	4.00\$	Prix par unité

Postes Canada  
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication  
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:  
Fédération des familles-souches québécoises inc.  
C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2  
**IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE**

## ATTENTION !

La cotisation annuelle inclut 3 numéros du bulletin «LE TRAIT D'UNION». L'étiquette d'envoi de la dernière page indique, entre parenthèses, à côté ou sous votre nom, votre numéro de membre et la fin de votre inscription (**MOIS/ANNÉE**).

Votre carte de membre est échuë ou le sera sous peu si l'étiquette porte une date **antérieure à 09/03 (septembre 2003)**. Dans ce cas, ce bulletin est le dernier à vous parvenir, si vous ne retournez pas le coupon ci-dessous avec votre cotisation. Si vous avez renouvelé votre inscription récemment, ne tenez pas compte de cet avis. Merci.

\*\*\*\*\*

The annual fee includes three bulletins «LE TRAIT D'UNION». The label of the bulletin, on the last page, states between parenthesis, beside or under your name, your membership's number and expiry date (**MONTH/YEAR**).

Your membership has now expired or will soon be, if this label shows a date **before 09/03 (September 2003)**. In such a case, this bulletin is the last one you will receive, unless you return the coupon below, with your dues. If you renewed recently, please discard this notice and accept our thanks.

\*\*\*\*\*

Nom/name:.....membre/member #: .....

Adresse/Address: .....

Ville/City:.....État/state: .....C.P./ZIP:.....

Téléphone/phone:.....Courriel/email: .....

COTISATION: (1 AN/YEAR: 15\$; 2 ANS/YEARS: 28\$\*): .....

Dons au Fonds de recherche/Research fund contribution .....

TOTAL: .....

**\* Paiement en devise américaine: déduisez 20% \* Payment in U.S. currency: deduct 20%**

Faire parvenir à/sent to: Association des Charron & Ducharme inc.,  
C.P. 335, Succursale Youville,  
Montréal, Québec, H2P 2V5

Nous vous remercions de votre appui. *We thank you for your support.*